

## ¿Qué es ELD?

"Desarrollo del idioma inglés" (*English Language Development*, ELD) es un programa diseñado para apoyar a los estudiantes del idioma inglés mientras lo están aprendiendo.

Los estudiantes tienen acceso a un maestro altamente calificado en una sesión diaria como clase de artes lingüísticas. Los tamaños de la clase son pequeños, así que los estudiantes reciben más instrucción y apoyo individual.

Una sesión típica de la clase incluye:

- **Actividad inicial:** un repaso rápido de la lección del día anterior.
- **Ayuda para la tarea:** los estudiantes tienen tiempo cada día para hacer preguntas y recibir aclaraciones acerca de la tarea para cualquiera de sus clases.
- **Lección:** los estudiantes reciben enseñanza sobre el lenguaje y la gramática del idioma inglés. También hay lecciones sobre la cultura y aptitudes de estudio que ayudan a los estudiantes en sus clases de ciencias, estudios sociales o matemáticas.
- **Práctica individual:** los estudiantes pueden practicar nuevas habilidades en un ambiente de bajo estrés.

Los estudiantes de ELD también tienen la oportunidad de participar en el programa de "Food Sense" (una alimentación sensata) una vez a la semana. En este programa se enseña a los estudiantes acerca de la nutrición y la preparación de alimentos saludables.

Nos esforzamos para que los estudiantes adquieran seguridad en sí mismos y sean exitosos en su aprendizaje del idioma inglés. Valoramos la diversidad que ellos aportan.

*La clase de cocina de "Food Sense", ¡es muy divertida! En ella nos enseñan a mantenernos sanos.*

**Daniel**  
7° Grado



## Preguntas comunes acerca de ELD

**P:** No vivimos cerca de North Pines. ¿Cómo llegará mi hijo a la escuela?

**R:** El distrito proporcionará transporte por autobús de su hogar a North Pines. Los estudiantes llegarán con suficiente tiempo de anticipación para asistir a clases.

**P:** Quiero que mi hijo aprenda y haga amigos entre estudiantes cuya lengua materna sea el inglés. ¿Cómo logrará esto si pasa todo el día en clase de ELD?

**R:** Los estudiantes sólo pasan una hora al día en un salón de clases de ELD. Ésta es su clase de artes lingüísticas. El resto de sus clases las toman con estudiantes cuya lengua materna es el inglés.

**P:** Me preocupa mi hijo y la Evaluación del aprendizaje del estudiante de Washington (*Washington Assessment of Student Learning, WASL*). ¿Le ayudará a mi hijo el estar en la clase de ELD para salir bien en la WASL?

**R:** Trabajamos muy duro para preparar a nuestros estudiantes para todos los aspectos de la vida escolar, y la WASL es uno de ellos. Durante nuestras clases de ELD, tomamos tiempo para trabajar en la preparación de la WASL y en algunos de los problemas específicos que los estudiantes del idioma inglés tienen con la WASL. Los estudiantes inscritos en el programa de ELD también reciben unas cuantas adaptaciones en la WASL.

**P:** ¿Puedo visitar a North Pines y al programa de ELD antes de que inscriba a mi hijo?

**R:** Sí. Siempre recibimos con agrado a los visitantes. Si quisiera tener a un intérprete para su visita, no dude en llamarnos y nosotros obtendremos los servicios de un intérprete para usted. ¡Nos encantaría conocerlo!



CENTRAL VALLEY  
SCHOOL DISTRICT

## Desarrollo del idioma inglés

# English Language Development

*Me gusta tener a alguien que me ayude con mi tarea.*

**José**  
7° Grado



*Me gusta la tarea de mi clase de ELD. Me ayuda a aprender.*

**Mónica**  
6° Grado



*ELD es divertida por toda su gente simpática.*

**Yelena**  
8° Grado



**Betsy Casteel, Maestra de ELD**  
**North Pines Middle School**  
**(Escuela de educación media)**

701 N. Pines Rd.

Spokane Valley, WA 99206

(509) 228-5083

[bcasteel@cvsd.org](mailto:bcasteel@cvsd.org)

[www.cvsd.org/northpines/classes/eld/bcasteel](http://www.cvsd.org/northpines/classes/eld/bcasteel)

Actualizado en febrero de 2010

## ¿Cómo ayuda ELD a su hijo?

ELD da a los estudiantes la oportunidad de aprender y practicar habilidades en el idioma inglés, aprender acerca de la cultura estadounidense y las aptitudes necesarias para tener éxito como estudiantes. Los estudiantes adquieren seguridad en sí mismos para hablar con los maestros y otros estudiantes.

Los estudiantes también tienen acceso a un ambiente donde pueden hablar en su lengua materna y estar orgullosos de su patrimonio cultural.

El maestro de ELD trabaja estrechamente con los maestros de asignaturas (ciencias, estudios sociales y matemáticas) para hacer modificaciones en la enseñanza basándose en el nivel del estudiante que más le ayudará a alcanzar el éxito. Durante estas clases, los estudiantes podrían recibir ayuda en la toma de apuntes, la aclaración del contenido de lecciones y modificaciones en la enseñanza.

La Evaluación del aprendizaje del estudiante de Washington (WASL) se está convirtiendo en una parte importante de nuestro sistema educativo. Reconocemos que a los estudiantes del idioma inglés se les dificulta la WASL. Los estudiantes inscritos en el programa de ELD reciben modificaciones que les ayudan a tener éxito en la WASL. Estas modificaciones incluyen:

*Redacción:* el uso de diccionarios bilingües.

*Ciencias y matemáticas:* el uso de un lector para leer preguntas e instrucciones.

*Aprendemos acerca de otras clases, no sólo de las artes lingüísticas. Me ayuda a obtener mejores calificaciones.*

**Kimberly**  
8º Grado

## Acerca de North Pines



En la actualidad, North Pines cuenta con una población de 490 estudiantes en 6º, 7º y 8º grados. Ofrecemos una amplia gama de programas deportivos para nuestros estudiantes de 7º y 8º grados, así como también un programa intraescolar general. Nuestros estudiantes reciben enseñanza en matemáticas, estudios sociales, ciencias y artes lingüísticas. Además, en nuestro programa de estudios se ofrece conjunto musical, orquesta, coro, educación física y arte. También ofrecemos acceso a una sala de materiales didácticos y programas independientes de educación especial.

Nuestro personal consiste en una excelente mezcla de maestros nuevos y maestros con mucha experiencia. Nos complace que dos de los miembros de nuestro personal sean exalumnos. Nuestro personal ha recibido mucha capacitación en los últimos cuatro años en las áreas de desarrollo de programas de estudio e instrucción. Esta capacitación fue financiada por un programa subvencionado federalmente para mejorar la enseñanza.

Estamos muy orgullosos de nuestro programa "Cub Pride" (Orgullo de cachorros) aquí en North Pines. Este programa está diseñado para dar reconocimiento al éxito de estudiantes en el salón de clases y en la escuela. Los estudiantes de "Cub Pride" gozan de una reunión de reconocimiento mensual, excursiones para esquiar, excursiones a parques temáticos y premios individuales. Estamos muy orgullosos de nuestros estudiantes y disfrutamos participar en su éxito.

## ¡Arriba los Cubs!



## ¿Cómo se identifica a un estudiante para participar en ELD?

Cuando su hijo se inscribió en la escuela, se llenó una "Encuesta del idioma en el hogar", y en ésta se indicó que en su hogar se habla un idioma distinto del inglés o que su hijo habla un idioma distinto del inglés.

Basados en esta información, en la escuela se evaluó a su hijo para determinar si reunía las condiciones para ser colocado en un programa de Desarrollo del idioma inglés (ELD). Su hijo fue evaluado en lectura, redacción, reglas de redacción, escucha y comprensión, y lenguaje oral. Basados en esta evaluación, su hijo fue colocado en el nivel que mejor satisface sus necesidades. Estos niveles son:

*Principiante / principiante avanzado:* Muy poco entendimiento y uso del idioma inglés.

*Intermedio:* un fuerte entendimiento de las habilidades básicas de comunicación interpersonal. Dificultad con el inglés académico.

*Avanzado:* un fuerte entendimiento y uso del inglés. Comienza a entender el lenguaje figurado e idiomático.

*En transición:* las habilidades en el idioma inglés son similares a las de una persona cuya lengua materna es el inglés.

Los estudiantes asignados a los niveles de *Principiante / principiante avanzado*, *Intermedio* o *Avanzado* son recomendados para los servicios de ELD.

*El contar con un maestro a quien le puedo pedir ayuda con mi inglés, me ayuda a sentirme seguro de mí mismo.*

**Román**  
8º Grado

